

¿Qué se esconde detrás de la magia de los cuentos de hadas clásicos? El caso de los cuentos del padre Donat Kurti, los hermanos Grimm, Perrault y Andersen

What Lies Behind the Magic of Classic Fairy Tales? The Case of Father Donat Kurti's Tales, the Brothers Grimm, Perrault, and Andersen

Alma Dema

<https://orcid.org/0000-0002-2691-1262>

Profesor Titular Facultad de Educación Aleksander Moisiu Universidad Durrës, Albania.

Recibido: 03/06/22
Aceptado: 05/06/23

Resumen

Para trabajar con y para los niños y los jóvenes, es necesario ser conscientes de la calidad de la satisfacción que reciben y el grado de dificultad al que se puede enfrentar. Los niños siguen siendo las flores más hermosas en todos los prados, los campos y las montañas de la vida y poder influir en su forma de pensar, juzgar y actuar, sobre todo, es un desafío espiritual. La obra ¿Qué se esconde detrás de la magia de los cuentos de hadas clásicos? pretende ser testigo de lo que ocurre tras bambalinas en el maravilloso y especial escenario, donde se representan los acontecimientos de los mejores cuentos de hadas clásicos. Se analizan algunos de los cuentos populares recogidos por el padre Donat Kurti, los hermanos Grimm, Perrault y los cuentos literarios de Andersen. El análisis descriptivo, comparativo y argumentativo intenta poner de relieve índices ocultos que de forma calculada (aunque no seamos conscientes de tal efecto) inyectan receptores nocivos en los niños y los jóvenes, quienes en una etapa posterior responden en forma de violencia verbal, física, falta de respeto, falta de autorrealización y problemas de identidad. Este trabajo pretende, además de la descripción, identificación, comparación y análisis, orientar y replantear una posible solución a esta problemática.

Palabras clave: cuentos clásicos, índices de puntos ocultos, bullying, antivalores.

Abstract

When working with and for children and youth, it is essential to be aware of the quality of satisfaction they receive and the level of difficulty they may face. Children continue to be the most beautiful flowers in all the meadows, fields, and mountains of life, and being able to influence their way of thinking, judging, and acting is, above all, a spiritual challenge. The work "What Lies Behind the Magic of Classic Fairy Tales?" aims to bear witness to what happens behind the scenes on the wonderful and special stage where the events of the best classic fairy tales are performed. Some of the popular tales collected by Father Donat Kurti, the Brothers Grimm, Perrault, and Andersen are analyzed. The descriptive, comparative, and argumentative analysis attempts to highlight hidden indicators that, in a calculated manner (although we may not be aware of such an effect), inject harmful messages into children and youth, who later respond

with verbal and physical violence, lack of respect, lack of self-realization, and identity issues. In addition to describing, identifying, comparing, and analyzing, this work aims to provide guidance and propose a possible solution to this problem.

Keywords: classic tales, hidden indicators, bullying, negative values.

1. Introducción

Érase una vez un cuento fascinante para nosotros, tan hermoso que los niños quedaron asombrados. Este cuento nos enseñó el trabajo, la educación, la amabilidad, la moralidad, estimuló la imaginación, hizo que los niños pensarán "fuera de la caja" y sobre todo este cuento era muy ameno, pero tenía algunos elementos de violencia, incluso vocabulario inadecuado para los niños, donde la forma de describir a los personajes dejaba muchas veces espacio para la discusión, y donde la figura de la mujer, madre, madrastra, podía incitar a malentendidos. Según la investigadora Dema, A. (2018, pg.12), los cuentos de hadas se consideran una de las creaciones más antiguas de la prosa oral y, más ampliamente, de la literatura oral. Ellas han existido como una necesidad humana inicial de expresar los sueños, los deseos, la belleza y la bondad, entonces en ellos de hadas el hombre es el que quiere ser y hacer cosas imposibles. Los cuentos de hadas parten de la realidad para tomar un camino completamente diferente, muy alejado de ella, pero nunca totalmente diferente porque, mágicamente, vuelven de nuevo a educar, a dar un mensaje, a expresar una opinión, un juicio, a dar un mensaje, necesario para darse a conocer en la realidad donde vivimos.

Bettelheim (1976, pg.47), un conocido psicólogo austriaco sobre el significado y la importancia de los cuentos de hadas enfatiza que los cuentos de hadas pueden simplificar la situación, así como la familiaridad de los niños con las cosas que los rodean. Por ejemplo, describe claramente que tiene diferentes caracteres de personas, describiéndolo con caracteres típicos como un hermano tonto mientras que el otro sabio, una hermana con muy buenas cualidades mientras que el otro malvado y flojo. Un padre puede ser bueno mientras que otro no. A través de estas descripciones, Bettelheim (1976) señala que los niños de diferentes edades pueden desarrollar estructuras cognitivas con la realidad, para comprender la presencia de diferentes cualidades, buenas y malas en una persona. El niño se identifica con un personaje héroe, quitándole sus buenas cualidades y tratando de adoptar comportamientos sociales agradables, influyendo así positivamente en el desarrollo psicosocial del niño. El niño puede aprender de los cuentos de hadas que una persona puede ser valiente, imaginativa, participativa, persona que cumple su palabra, que gana en diferentes situaciones y tiene éxito.

En este contexto, los cuentos de hadas representan un espacio donde los niños encuentran rasgos humanos, cosas que pueden pertenecerle a él y a toda la humanidad, valores positivos y negativos. Los cuentos de hadas son inspiradores ya que estimulan la imaginación y la creación artística, son una forma de arte única. Ella, es dicha de estimular el desarrollo de la imaginación, que predice el éxito, haciendo que los niños creen su confianza y espacio para soñar con la vida, así como prepararse para las actividades en el mundo exterior.

Los cuentos de hadas deben su existencia a dos elementos principales: el entretenimiento y la educación. El cuento parece haberse apoderado del entretenimiento y la educación de individuos de todos los estratos sociales y de todas las edades, pero especialmente de los niños, que es el grupo de edad más delicado y fluido, y dicho ya esto, se sabe que los cuentos de hadas forman parte del folklore, el lugar de encuentro con lo mágico, lo poético y lo emotivo. Debido a los ricos símbolos, los cuentos de hadas son y seguirán siendo una inspiración duradera no solo para los niños sino también para los artistas, científicos y muchos otros. Los cuentos de hadas sería mejor contarlos en su forma original, porque de esta forma no sólo conservan, sino que transmiten todas las figuras estilísticas que constituyen un valor artístico indiscutible.

Sombras que apuntan hacia el antivalor

Con valores y apreciación valiosa, entenderemos

- a) El máximo de contraprestación por el mérito, importancia o utilidad de algo.
- b) Principios o normas de conducta; el juicio sobre lo que es importante en la vida.
- c) Considerado -por alguien o algo- importante o útil; ser, la existencia de una alta opinión.

Dados los puntos anteriores, intentaremos dar una mirada holística a la identificación de los antivalores que aparecen en algunos de los cuentos objeto de estudio de este trabajo. Así que mencionar al primero los hermanos Grimm, Jacob Ludwig Karl Grimm y Wilhelm Carl Grimm, fueron académicos, filólogos, eruditos culturales, lexicógrafos y autores hessianos que juntos recopilaron y publicaron folklore durante el siglo XIX.

Hans Christian Andersen, fue un prolífico escritor de obras de teatro, novelas y poesía, pero en realidad, es mejor recordado por sus cuentos de hadas. Por otro lado, Charles Perrault quien sentó las bases de un nuevo género literario, el cuento de hadas, con sus obras extraídas de cuentos populares anteriores, publicó en 1697 su libro *Histoires ou contes du temps passé*, y también editó y publicó volúmenes de cuentos de hadas que luego se convertirían en el regalo más grande que podría dejarse a los niños de todo el mundo. Donat Kurti¹ fue padre, maestro, etnólogo, folclorista y traductor de albanés. Principalmente en los estudios del folklore albanés, se le recuerda por la recopilación del Ciclo Kreshniks (*Cikli i Kreshnikëve*) y los Juegos Nacionales (*Lojët Kombëtare*) junto con el Padre Bernardin Palaj y la clasificación de los Cuentos Nacionales (*Prralla Kombtare*), que el albanólogo austriaco Norbert Jokl describió como "uno de los más grandes escritores en prosa albanes". (Kurti, 2003, pg.17)

Con la referencia a los volúmenes de cuentos de hadas recopilados por los autores mencionados intentaremos sacar a la luz algunos aspectos que necesitan ser inspeccionados y reconsiderados por los pedagogos, los educadores y los profesores, antes de tener la posibilidad de ser utilizadas como materia prima en el proceso de educación y enseñanza. Debemos tener en cuenta, el momento en que se recopilaron estos cuentos es un poco distante, incluso el momento en que estos cuentos se mostraron incluso más allá. Las conclusiones extraídas están sujetas al factor tiempo, las reglas sociales y el estilo de vida, en el momento en que los cuentos de hadas se cuentan. Teniendo como referencia algunos de sus relatos, digamos que se ha asumido lo mejor, sacándose a la luz las sombras de personajes, hechos, situaciones, mensajes, textos y subtextos y arrojar luz sobre aquellos aspectos que pueden transmitir poco o nada de los que se pueden llamar valores o si se han considerado como tales antes de su calidad de la educación, la comunicación y la transmisión de los mensajes inherentes se ha transformado, se ha alineado, se ha cambiado, por no decir se ha deteriorado.

En los cuentos de hadas albaneses²

El primer elemento que se destaca inmediatamente en los cuentos de hadas albaneses es el posicionamiento de los personajes femeninos en comparación con los masculinos. Los personajes

¹ Donat Kurti (1903 - 1983) fue un fraile franciscano, educador y folclorista albanés. Donat Kurti nació en Scutari, en el tiempo del Imperio Otomano. El estudió teología y filosofía en el Collegium Antonianum de Roma y fue ordenado sacerdote franciscano en 1927. Después de su regreso a Scutari, enseñó en el Colegio Ilirio. El padre Donat Kurti fue particularmente interesado en el folklore albanés y el verso épico. Junto con el padre Bernardin Palaj, publicó los ciclos más conocidos de la poesía épica albanesa *Kângë kreshnikësh dhe legjenda* (Las canciones de los guerreros fronterizos y las leyendas) en Tirana, en 1937. Después de la Segunda Guerra Mundial, como muchos otros sacerdotes católicos, el padre Donat Kurti fue arrestado por los comunistas en 1946 y enviado a varias prisiones durante los siguientes 17 años. (Elsie, 2010)

² Los cuentos albaneses presentados para el análisis se extraen del volumen de cuentos de hadas *Prralla Kombtare, Mledhë prej gojës së popullit, Blë I*, segunda edición, A. Gjergj Fishta, Shkodër, 1942 y *Historias albanesas antiguas* de Mitrush Kuteli, Mitrush Kuteli Edition, Tirane.

femeninos a menudo se personifican como hermosos y frívolos o feos, viejos y malvados, casi siempre necesitados de hombres. ¡Esta característica se enfatiza aún más por el vocabulario y la sintaxis que se les “pone” en la boca de los confesores!

“Bilbil Gjysmëari - El medio ruiseñor dorado”

Los cuentos de hadas antiguos de la primera y segunda edición, recopilados por el padre Donat Kurti, son cuentos de hadas antiguos recopilados principalmente en las zonas del norte de Albania a finales del siglo XVIII y principios del XIX. El padre Donat Kurti, en la introducción al primer volumen, llama nuestra atención sobre el hecho de que los cuentos de hadas que él recoge directamente de la boca de la gente pueden ser largos, breves, llenos de valores artísticos y morales, pero también no aptos para niños, por lo que considerando que estos últimos son de una cantidad considerable, debemos tener cuidado al contarlos y transmitirlos. Todas las historias de estos cuentos fueron contadas a los niños por sus abuelos, madres o tías que quedaron solteras o viudas en casa, sin prestar la debida atención a los consejos y comentarios del Padre Donat Kurti.

Uno de estos es el *Bilbil Gjysmëari - El medio ruiseñor dorado*. Dado que el propósito de este artículo es resaltar los colores oscuros que se pueden ocultar detrás de los antiguos cuentos de hadas mágicos, se consideró razonable que este cuento se tomara como una ilustración.

- *Es vieja y se da la vuelta mirando fijamente la casa y al girar se le vierten los pechos por detrás. Vas atrás de ella, se le agarras los senos con la boca y luego ella te preguntará: “¿Qué eres tú que me jalas los senos?” Y le dirás: Yo soy tu hijo, y te conozco como mi madre.*

Si este párrafo lo lee un adulto logra entender el nivel de fantasía, pero para los niños, que constantemente estamos tratando de enseñarles el respeto por el propio cuerpo y el cuerpo de los demás y también el respeto por los espacios personales, no se puede saber el qué se puede entender o malinterpretar. Este párrafo traerá malentendidos especialmente por el hecho de que la acción del protagonista en el cuento se considera normal, porque él la ve como su propia madre.

También en este cuento:

El niño les pregunta a las niñas, ¿qué quieren que haga, para que me ayuden en mi camino?

- *Quedarse aquí tres meses y que cada mes duerma con uno de nosotros.*

Los personajes de este cuento no están determinados por la edad, pero está claro que son adultos, no son niños. En este caso dormir con alguien no es nada más inocente. Nosotros atrevemos decir que nos parece una oferta directa de sexo en cambio de ayuda. ¿Debe un niño pensar que tiene derecho a pedir cualquier cosa para ayudarlo? Y sobre todo aceptar todo porque el protagonista accede a este pacto.

“Una Carta al mundo de los muertos”

Como en muchos cuentos de hadas albaneses, el papel de una mujer es similar al de un objeto en manos del protagonista (el hombre). Pero en este cuento he notado algo aún más sutil que eso, que es la negación de los derechos humanos.

- *¿Qué vas a hacer ahora que te encontré? – pregunto el chico.*
- *Vamos a tu casa y te daré la palabra de que nos viviremos bien. - dijo ella.*

En este cuento el cazador encuentra a *La Más bella de la Tierra* la que fue secuestrada por un genio. El genio la despertó por la noche y la mantuvo despierta hasta la próxima mañana, la hizo pedazos y la colgó de un árbol. Ella estaba haciendo aquella vida por casi 10 años.

En la vida real esto se llama secuestro y abuso.

En el dialogo sobre mencionado extracto de la conversación entre el genio y *La Más belle de la Tierra*, se pueden percibir indicios negativos a los niños. *La Más bella de la Tierra* parece escapar de una esclavitud para caer en otra. Ella no es consciente de sus habilidades para hacerlo por su cuenta y tener éxito.

La niña en lugar de pedir ayuda para escapar le pide al extraño que la lleve a su casa. El hecho de que estas palabras se pongan en boca de la niña nos hace pensar más en esta situación porque no es la primera vez que se encuentra en los cuentos de hadas albaneses donde los personajes femeninos son mantenidas cautivas, esclavas o ellas mismas son ofrecidas como esclavas.

“Maro, la niña de las cenizas”³

Los cuentos de hadas son una forma llena de imaginación y fantasía de contar un evento. En los cuentos de hadas, se encuentran el bien y el mal. Pero sucede que estos enfrentamientos o incluso en los obstáculos que enfrentan nuestros héroes, durante su viaje, nos encontramos a menudo con elementos descriptivos violentos o inapropiados, de esta manera en los cuentos de hadas sucede que dos personajes femeninos se enfrentan entre sí. Comprensiblemente, esto se hace para darle a la acción un tempo-ritmo y hacerla más interesante. Hasta aquí creemos que todas las partes están de acuerdo. Incluso en el cuento de hadas, *Maro, la niña de las cenizas*, se encuentra con un personaje como el de la madrastra que odia a Maro solo porque es hermosa. Aparece la figura del padre compasivo, que quiere cuidar a su hija hasta en su adolescencia, pero hoy en día tenemos ser prudente porque una madrastra ya no es un personaje negativo, pues los grandes cambios sociales y económicos se han convertido en la causa de la creación de diferentes estratos y condiciones sociales. La madrastra ya no es solo un personaje de cuento de hadas, sino una realidad, aunque amarga.

En muchos cuentos de hadas autóctonos albaneses aparece la malvada y la única razón que tiene para odiar a la hija de su marido es por su belleza. Esto lo hemos notado originalmente en la *Blanca Nieves* y la *Cenicienta*, dos cuentos típicos de este tipo. Incluso los demás miembros de la familia, las dos hermanas del padre se encuentran en las mismas condiciones. Por tanto, convendría tener mucho cuidado en el tratamiento de esta figura fabulosa, que también juega un papel místico en su hábitat, pero si es necesario extraerla de este hábitat, debe tratarse con herramientas pedagógicas y psicológicas específicas para conservar su primer sentido fantástico, pero también una adaptación, al último social propio, contemporáneo.

“La hermana de los siete hermanos”

- ... *la untaron con resina de pino y la quemaron viva.*

Para la investigadora A. Dema (2018, pg.8), el cuento de hada es considerado una de las creaciones más antiguas de la prosa oral y, en general, de la literatura oral. Ha existido como necesidad humana inicial para expresar los sueños, los deseos, la belleza y la bondad, y como tal, su finalidad primera y fundamental debe ser la educación en valores y sentimientos bellos, lo cual, es, no distinguir en el cuento *La hermana de los siete hermanos*. Los detalles de este cuento: *resina de pino, ardiente, vivo*; ¡Dicta abiertamente una situación de pesadilla nada educativa y aún más divertida!

³ Es la versión albanesa de la Cenicienta.

"El niño obediente y el Ogro"

- *El chico se fue. En el camino se encontró con una gitana muerta, que tenía un juguete en la cabeza. El niño tomó el juguete y siguió su camino...*

Gypsy (Gitana en español) es una expresión racial que se usa para etiquetar a las personas de la comunidad gitana o de color, por lo que el prejuicio racial o de género está mal. Creemos que en este caso, el editor literario de volúmenes con cuentos de hadas tales antologías debe tener cuidado de no salir a la publicación a menos que hayan pasado previamente por un control detallado por parte de los profesionales en el campo tales como: lingüistas, psicólogos, pedagogos y maestros de la primaria. (Preferiblemente). Siguiendo este significado, en el cuento de hada, "El niño obediente y el Ogro", se muestra la soltura con la que se cuenta el hecho de que estaba muerto, así que estamos ante un muerto en la calle, pero al que le impresionan más los juguetes que este hecho, el niño después, coge el juguete y sigue su camino. Entre los cuentos encontramos ejemplos confeccionados de educación social y convivencia civilizada entre todos los miembros de la sociedad sin indiferencia, descuido, rasgos absurdos y egoístas, y si se quiere tomar este cuento como ejemplo para materializar cualquier idea práctica o actividad, como punto de partida, habría que despojarlo de la convivencia social denigrante, ofensiva y anti sana.

El acoso y la discriminación social deben educarse desde las primeras etapas de la crianza de un niño, es decir, desde las guarderías o jardines de infancia, porque sólo tomando medidas en esta edad podemos estar seguros de una posible convivencia futura. No queremos creer que sea un caso aislado en los cuentos albaneses antiguos y autóctonos. El mismo Padre Donat Kurti en Cuentos Nacionales (Prralla Kombtare) en este punto tan sensible diría: "Hay cuentos largos y cortos, serios y ridículos, malos y sucios, y sobre todo estos últimos abundan". (Kurti. P. Donat, 1942)

Cuentos recopilados por los hermanos Grimm, Andersen y Perrault

Todos hemos visto -y todavía vemos- los cuentos de hadas como historias mágicas e inocentes contadas a los niños. Lo cierto es que los cuentos de hadas son mágicos y maravillosos, hay muchos aspectos en ellos que necesitan ser revisados, o al menos seleccionados dependiendo de la ocasión a utilizar. Hemos concluido que, en muchos cuentos de hadas, la relación entre mujeres y hombres no se ilumina con la mejor luz... ¡pero no solo! Al trabajar con cuentos de hadas y mirarlos desde un punto de vista más profundo y pragmático, nos hemos dado cuenta de que algunas cosas que dábamos por sentado como normales y acomodadas en la infancia, de hecho, no habían sido así (¡no lo son!).

Nos gustaría comenzar con el cuento de hadas "La Bella y la Bestia". (Perrault, Cap. 1901) El más hermoso de los cuentos, el más especial, de todo el fondo que hemos realizado en el análisis; el mensaje que da encuentra su lugar incluso hoy en la era (nos atrevemos a llamarlo, loco) de Internet donde todos corren después de aparecer y mostrar.

Sin embargo, este no es solo un cuento maravilloso que nos enseña a amar incondicionalmente incluso más allá de la belleza exterior. Este cuento trata un tema muy delicado, una joven se ve obligada a pagar la deuda de su padre, es rehén en un castillo y se enamora de la bestia que la retuvo allí contra su voluntad. Por un lado, esto es maravilloso, pero podemos decir del otro lado de la moneda. ¿Por qué? Debido a que ella se enamora de su abusador, a menudo las víctimas de abuso confunden el dominio de los abusadores y su deseo de control como signos de amor. (*Síndrome de Estocolmo*) Así, nosotros vemos a Bella como un personaje noble que se enamora de una bestia, pero juzgamos que este sentimiento enciende algunas señales en la mente de las personas más jóvenes que también pueden buscar convertirse en Bella para algunas bestias que, a diferencia de los cuentos de hadas, no podrán convertirse en príncipes.

Por lo que hay que tener cuidado con las señales que se emiten y su intensidad. En la sociedad moderna y posmoderna, la actividad humana está descuidando cada vez más (*quizás incluso intencionalmente*) el afecto y el cuidado, el respeto y el amor y, sobre todo, el sacrificio consciente y deliberado. *La Bella y la Bestia*, el cuento que ha viajado a través de los siglos, ha sido recontado, proyectado o puesto en marcha como musicales, porque realmente se destaca por sus elementos fantásticos y teatrales, puede convertirse en motivo de pistas con efectos opuestos.

Además, en este cuento se identifican problemas de género y claro rasgos patriarcales, especialmente con el comportamiento de Gastón hacia Bella y todo el pueblo. Quiere casarse con ella no porque ame a Bella, sino porque ella complace su ego masculino. Su trato brutal y nada caballeresco, su trato con ella y las formas de cortejo, dejan mucho que desear, por lo que recomendamos tener en cuenta la edad a la que las niñas o los niños pequeños pueden o deben ser presentados a tales personajes, que, sin embargo, están tan logrados que permanecen mucho tiempo en la mente.

En los cuentos "La Bella Durmiente" (Grimm, J & W. 1886), "Blanca Nieves" (Grimm J & W. 1884) "Cenicienta" (Grimm J & W. 1922), "La Sirenita" (Andersen, H, C. 1917) se suele enfatizar el estereotipo de una mala, fea, vieja hacia una joven, bella y buena. Se ha observado que, en general, los cuentos de hadas suelen ser lacónicos desde el título, esto como un derecho legítimo del cuento de hadas y su carácter conciso. Así, hasta en el título entendemos que se estará hablando de una niña, seguramente hermosa, que o duerme mucho o se ha quedado dormida y espera a que la despierten, ya sea por una niña tan hermosa y de piel blanca como la nieve o por una niña (*el género recomendó pensarse que se trata de una-ella*) que o se queda mucho tiempo en las cenizas o se ocupa de limpiar las cenizas y una sirena, en otras palabras, ¡para una niña del mar!

Hemos encontrado que la figura femenina es juzgada y dada muy superficialmente de una manera terriblemente equivocada, pero también el motivo del conflicto es tan banal, igual de superficial; la belleza. Por lo tanto, se supone que las mujeres viejas -relativamente- feas siempre odian a las chicas jóvenes y hermosas. Mientras que a la bruja se la describe como una mala fea, envidiosa pero muy astuta, a la niña o princesa se la describe como demasiado buena, justa y educada para tratar con un comportamiento que puede interpretarse fácilmente como una frivolidad. No es el propósito de este artículo detenerse en este punto (quizás en un segundo), pero esta forma preestablecida de comportamiento y comunicación prepara a los individuos débiles e incapaces para afrontar el día siguiente. El mundo de las princesas parece estar aumentando a pasos inimaginables últimamente.

"Cenicienta" (Perrault, 1901)

La relación de *Cenicienta* con su madrastra y sus hijas -hermanastras- se da en los colores oscuros. No seamos repetitivos por el papel de la madrastra como madre, pero *Cenicienta* (*en los cuentos de hadas recogidos por el padre Donat Kurti, viene en la versión Maro la niña de las cenizas, por lo que la niña que se sentaba junto a las cenizas*) es verbal y abusada psicológicamente por la madrastra y sus hijas. No es difícil comprender que además de la violencia verbal y psicológica, este fenómeno es una clara esclavitud; se utiliza para todas las tareas del hogar, pero todavía se niega a salir y no se da ninguna razón específica.

Pero ella espera al príncipe. El príncipe (*la figura masculina perfecta*) es el único que puede salvarla. La medida de la magia, como parte indiscutible de lo fantástico, acude en ayuda de nuestra princesa, la cual, debe tomarse con factor corrección en la actualidad! ¡Esto no quiere decir que las generaciones vengán a volverse más ignorantes, pero sí que la falta de imaginación sana y de calidad, hará que seamos una generación perezosa y que espera soluciones sugeridas o preparadas!

Los niños y jóvenes se encontrarán con muchas situaciones de este tipo en la vida, provocadas ya sea por la madrastra/el padrastro⁴, pero a menudo serán intimidados por los compañeros de clase o miembros de cualquier otro entorno no solo cuando son niños sino también durante la adolescencia y ningún príncipe los ayudará; necesitaremos encontrar al príncipe dentro de nosotros mismos. En el cuento de hadas se dice: *"Ella lava, limpia y es muy hermosa"* - ¿Habéis notado que todas las heroínas de los cuentos de hadas son sometidas en posiciones en las que son valoradas, solo si hacen las tareas del hogar y son muy hermosas?

Por ejemplo, los personajes del estudio tienen los siguientes atributos: Blanca Nieves, Cenicienta, La Bella Durmiente, Blanca Nieves y Rosa, etc.

"Hacer" las tareas del hogar, aunque no a una edad adecuada, se considera una alta virtud, pero es tan evidente que puede acabar dando el mensaje contrario de que si no eres un ama de casa perfecta, no vales nada. Esto en el caso de las niñas y en una sociedad patriarcal sonaría natural.

La edad de las protagonistas de los cuentos de hadas sigue siendo un tema candente para discutir. Si los príncipes, en la mayoría de los casos, han alcanzado la edad de la madurez (*claramente esto no solo en los cuentos hada se de nuestro estudio*), nuestras princesas todavía están en la adolescencia. Blanca Nieves cuando se pierde en el bosque tiene solo 15 años y no pasa mucho tiempo hasta que intercambia el primer beso de amor verdadero. La sirenita también tiene solo 15 años cuando se enamora platónicamente de un hombre. Incluso Aurora, acaba de cumplir quince años y está lista para el matrimonio.

Quedando en Blanca Nieves⁵ y Aurora, el príncipe las besa mientras están inconscientes, es decir, cuando no son conscientes de sus acciones y, en cierto modo, son besadas por un desconocido incluso cuando se levantan, se enamoran de él y viven felices para siempre.

En la versión antigua de Aurora, el príncipe va más allá del beso...

"Hansel y Gretel"

En este cuento de hada, el abandono, como la mayor pesadilla de un niño, se hace realidad. Los rasgos femeninos negativos prevalecen sobre los masculinos. Ambos padres son padres biológicos de los niños, pero la madre es quien no los ama, mientras que el padre es descrito como bueno y humilde, hasta débil y sin carácter que no es capaz de discutir con su esposa para proteger a sus hijos. En este caso, la consigna se cuadruplica: ¡Papá es el héroe de los niños, tanto de la niña! Ya se sabe, que la historia de Hansel y Gretel surgió a raíz de la gran tragedia, una gran hambruna que asoló Europa en 1314 cuando las madres abandonaron a sus hijos y en algunos casos se los comieron. La historia contiene el abandono de niños, el intento de canibalismo, la esclavitud y el asesinato. El origen de la historia es igual o incluso más terrible. Aunque Hansel y Gretel se considera uno de los mejores cuentos de los hermanos Grimm, quizás identificando su notable trabajo, su análisis psicológico y semiótico lleva el agua al molino de los antivales, ¡al menos en Europa del 2021!

Nuestra pregunta, aunque consciente, ingenuamente: - ¿No es el padre el que los lleva dos veces al bosque? De todos modos, los niños logran escapar cuando el ingenio de Gretel mete a la bruja en el horno que estaba preparando para su hermano. Regresan a casa con el tesoro de la bruja y descubren que su madre ya no existe; supuestamente muerta, por lo que viven feliz para siempre. Pero la verdadera historia detrás del cuento de Hansel y Gretel no es tan feliz como esta conclusión. Lo que se destaca a través de este análisis es el papel insustituible que tienen los padres en la educación y preparación de los niños para

⁴ No se trata de lidiar con relaciones familiares tensas o extremos sorprendentes de este tipo.

⁵ ¡No hemos olvidado ni dejado de lado intencionalmente que la relación de Blanca Nieves era condicional!

los próximos días, tratando de hacer esto primero, entre el cuidado y el amor! ¿Quién es esa madre, cuyos sentimientos narcisistas prevalecen sobre los de la maternidad?

“Rapunzel”

Los valores morales que se evidencian fácilmente en Rapunzel son

- Desconfiar de los “frutos” prohibidos,
- No dejar que los celos arruinen nuestra relación y
- Dar a los niños la libertad que necesitan a medida que crecen.

No es difícil entender que Rapunzel es el símbolo de permanecer niña, materializada en su cabello, pero cuando se requiere usar cada vez más el objeto de esta niñez (*su supuesta madre, pide tirarlos todos los días para que la usen como herramienta*) y es en este patrón de comportamiento que se convierte en el emblema de su esclavitud.

Otro antivalor que debería hacernos pensar dos veces antes de recomendarlo como libro o como tema de lectura tiene que ver con el hecho de que Rapunzel, fuera de las reglas biológicas, éticas y legales, según la primera versión de los hermanos Grimm, se entrega a su “príncipe”, lo que lleva a un embarazo en su adolescencia. Sin embargo, ella no tenía 18 años! Eugene Fitzherbert, siempre según la primera versión de la historia, tenía entre 25 y 26 años, así que, sin embargo, él está en la edad adecuada para convertirse en padre!

El otro tema que vale la pena analizar:

- *El príncipe se amargó tanto cuando la bruja le dijo que no volvería a ver a Rapunzel que saltó por la ventana y se quedó ciego.*

El príncipe se lanza por la ventana de una torre, a pesar de la función dramática que este papel juega en el relato, el suicidio a la primera dificultad de sobrellevarlo no es el mejor mensaje que se puede dar. Incluso el suicidio no debería darse como una opción en absoluto. Tenemos que aceptar que Rapunzel es un cuento con un tema realmente especial, pero debe ser contado por educadores de campo o debemos estar preparados para las preguntas y problemas que puedan surgir. Y si no les fluye ninguna pregunta, algo anda mal.

“El gran Klaus y el pequeño Klaus”

Es un cuento de hadas, con la presencia de muchos elementos de violencia a medida que todo el cuento de hadas se vuelve absurdo. Las diferentes teorías de la educación y la pedagogía proclaman cuatro valores principales de la moral, que deben ser aprendidos durante el proceso de enseñanza o lo largo del aprendizaje continuo sobre la vida.

Estos son

- Respeto mutuo,
- Atención continua y
- Honestidad.

La Educación en valores puede extenderse y hacerse más completa y lograda, incluyendo actitudes prioritarias como: perseverancia, responsabilidad, ser responsable y realizar acciones responsables,

preservar la identidad nacional, el compromiso y la participación, la integridad, la observancia de las leyes y la empatía.

Volvamos al cuento literario de Hans Christian Andersen, publicado en danés en 1835 en la primera parte del folleto *Tales of Tales for Children, The First Collection*. En este folleto, se encuentra *El gran Claus y el pequeño Klaus* donde se cuenta la historia de dos habitantes de un país que tenían el mismo nombre, pero no la misma posición social. ¡El mayor era más rico y, respectivamente, más salvaje, sin corazón y, desafortunadamente, nada inteligente! El pequeño, en cambio, era pobre (*su riqueza se medía en los números 4 y 1*), algo más humano, más inteligente, aunque egoísta (*dijo que los cinco caballos eran suyos*) y astuto.

¡Todo el cuento de hadas es el peor ejemplo de demostración de ingenio, sabiduría y destreza! Primero se debe condenar la violencia contra los animales, que se manifiesta en la matanza (sacrificio) de animales tan nobles como los caballos y la forma en que se reacciona ante esta acción, profundiza su ambigüedad, desconocimiento y peligroso delirio.

- *Déjame decirte que "Los cinco son mis caballos" y el Gran Klaus tomó un palo grande y golpeó al caballo del pequeño Klaus en el medio de la frente y lo dejó muerto en el acto.*

La violencia física, el acoso como hecho frecuente de las últimas décadas, se extiende a lo largo del relato.

- *Quiere burlarse de nosotros, - dijeron y tomaron los cinturones de cuero y golpearon brutalmente al Gran Klaus.*
- *Dijo enojado Klaus el Grande - El pequeño Klaus me devolverá el dinero, lo mataré.*

Él va a la casa del pequeño Klaus con un hacha y encuentra un cuerpo humano cubierto con un colchón y lo golpea con el hacha. Acostada en la cama estaba la abuela muerta del pequeño Klaus.

Esta parte del sujeto va seguida de la frase: - *¡Qué bueno que se hubiera muerto la abuela que la hubiera matado!* (Christian, H, Cap. 1917)

La blasfemia, aunque en este caso sea del tipo oris, es decir, provocada entre palabras, debe ser condenada y menos presentada a edades jóvenes como un cuento de hadas.

- *Vendí a la abuela que mataste y gané una olla de oro.*

El lector sabe que es consciente de cómo se obtuvieron las ollas con oro, pero esta afirmación no es del todo apropiada... Grand Klaus también se siente halagado por esta afirmación tan extraña y después de matar a su abuela va al médico. Con esta acción para ser tomada en serio, Klaus respeta cualquiera de los valores morales y prioridades mencionados anteriormente: ni cuidado y respeto mutuo, ni integridad personal, ni amabilidad, ni honestidad.

El médico, como representante de la masa mentalmente sana, está aterrorizado y amenaza con ser castigado, pero Grand Klaus huye a la casa y se queda solo con la gente; porque creen que está loco. La facilidad con la que se maneja esta situación es aterradora. Encontramos un fraude que conduce a un asesinato para beneficio personal; nos encontramos con la figura del médico que a pesar de expresar que debe ser castigado no realiza ninguna acción exacta y las personas que conocen el crimen lo dejan en libertad diciendo "está loco". Somos conscientes de que todo se esconde detrás de la magia y la fantasía del género literario, pero esta vez, ¡se acabó la medida!

El pequeño Klaus comienza la historia fanfarroneando y continúa engañando a traición a todos los que encuentra en el camino. Él miente al granjero, al salmista, al pastor al que lleva a la muerte, engaña al Gran Klaus que también lo lleva a la muerte y finalmente se lleva el rebaño de ovejas y se va a casa.

En este cuento, todo lo que se logra se logra con astucia, violencia, engaño, pero nuevamente nadie es castigado, sino que incluso se pasa por normal. La pregunta que nos picó durante todo el análisis fue: ¿Qué aprenden los niños en este caso? ¿En qué idioma podremos explicar toda esa actividad cargada negativamente?

“La Sirenita”

La Sirenita, otro cuento literario de Hans Christian Andersen estrenado en 1837. Este es un cuento de hada de base mitológica que simboliza la entrada de la mujer al mundo de los hombres cuando el padre está ausente. Aparentemente, este cuento, es al igual de *El patito feo*, es producto de la época en que fue escrito, simbolizando también el intento personal del autor por tener un lugar propio en el mundo. Así, el mensaje sobre el que se asienta el cuento es el fuerte deseo de la protagonista (Ariel) de encontrar su lugar en este mundo y este deseo la lleva más allá de la superficie de su hogar a la tierra de los humanos. En este movimiento y cambios se sienten huellas de alienación, de amor irreversible, pero también de religión. Además de ellos, en la versión antigua de Andersen, se pueden tomar fácilmente mensajes como:

- No renuncies a tus sueños
- No te hagas amigo de personas sospechosas/no confíes en ellas, recuerda (*¡como en el Caperucita Roja!*)
- Lo que se dice que se haga, se hará
- Da lo mejor de ti y espera ser recompensado, pero no solo eso...

"Está bien", respondió la sirena. La bruja le sacó la lengua y la sirena se quedó muda.

- *El príncipe que a lo largo del cuento dice que ve a la sirenita como su hija finalmente le dice que preferiría casarse con él que con otra princesa.*

La sirenita se enamora del príncipe, hace un pacto abnegado para permanecer cerca de él y lo ve casarse con otra. La segunda parte del pacto es que, si el príncipe se casa con otra, la Sirenita morirá, y en este caso lo único que puede salvarla es clavarle un cuchillo en el pecho al príncipe. Ella no hace tal cosa, incluso muere. A nosotros, nos gustaría recordar que La Sirenita acababa de cumplir 15 años, mientras que Erik, su marido, ¡18! La psicología humanista, en este caso, enfatizaría la observación de la persona en su totalidad y la singularidad de cada individuo. Plantearía suposiciones existenciales de que las personas tienen libre albedrío y están motivadas para alcanzar su potencial y auto realizarse. Pero en nuestro caso, la Sirena no es un hombre y mucho menos una edad para auto realizarse. No creemos que esto pueda aplicarse a Erik, excepto por el hecho de que es un príncipe y los príncipes tienen un estatus especial, al menos en los cuentos de hadas. Siguiendo nuestro juicio, por lo tanto, volver a jugar puede enviar un mensaje completamente equivocado, a los jóvenes al poner otros pensamientos, porque no logran distinguir entre el amor por el niño y el amor por otro individuo, al menos mientras no conozcan el sentimiento de maternidad y paternidad.

Y Úrsula, aunque parece una acérrima antagonista de Ariel, desde una perspectiva feminista representa un personaje que expone las realidades detrás de las expectativas de la sociedad hacia las mujeres y también una relación más real entre hombres y mujeres. Sirve como crítica ideológica, pero su personaje es el de una bruja codiciosa, insensible y malvada que engaña a Ariel. La misma codicia que encontramos en Hans y Gretel.

2. Conclusiones y recomendaciones

Los cuentos de hadas son algo más que viejas historias. Manifiestan el círculo sociocultural del que proceden y se introducen tan mágicamente en la infancia de cada uno de nosotros. Los cuentos de hadas sirven para educar, pero en ellas se pueden identificar algunos problemas porque los tiempos cambian y la gente evoluciona. Lo que pensamos sobre estos temas es resaltarlos y usarlos para expresar un mensaje. Los cuentos de hadas pertenecen a un mundo mágico que cada uno de nosotros debería llevar consigo, pero este mundo nunca debe confundirse con la realidad. Al final de este corto y breve análisis de algunos de los cuentos de hadas más escuchados, es comprensible el sonido de las conclusiones, recomendaciones y hallazgos.

Los volúmenes antiguos como *Cuentos de hadas de Hans Andersen*, 1917, *Cuentos de hadas de Grimm*, 1922, *Historias domésticas de los hermanos Grimm* 1886, *Cuentos domésticos* 1884, *Cuentos populares nacionales recopilados de la boca del pueblo*⁶ 1942 y *Los cuentos de mamá Ganso*, 1901 permanecen parte indiscutible del fondo dorado de la ficción colectiva. Sus valores artísticos, comunicativos, prácticos, lingüísticos y culturales siguen siendo la piedra angular de la tradición y el patrimonio nacional y mundial. La mayoría de los cuentos de estos volúmenes (*no se puede decir lo mismo de los Cuentos Populares Nacionales Recogidos de la Boca del Pueblo*) han sido proyectados, dramatizados y escenificados como musicales que dotan de emoción, espectáculo y provocan debate y análisis.

Se leen con ganas y curiosidad aún hoy, aunque su túnica mágica ha comenzado a perder el color. Su validez educativa, pedagógica y psicológica, a veces deben ser revisados y evaluados, a veces dejan que desear y en otros momentos deben evitarse hasta su total eliminación. Los valores cognitivos, educativos, artísticos y morales han cambiado, evolucionado y descontextualizado completamente, dañando la forma y el contenido del mensaje y jugando el papel contrario al del principiante.

Todo se mueve y todo necesita adaptarse al ritmo y medios de viaje con los que viaja el tiempo. Esto no significa que se deba ignorar la tradición y la experiencia, pero la nueva forma de vida requiere nuevas oportunidades de tratamiento y aplicación. La lógica que hemos seguido durante esta discusión nos orienta a pensar que los cuentos antiguos que entren en conflicto con cuestiones psicológicas, sociológicas y culturales no deben incluirse en los planes de estudios escolares o, si esto se hace, los grupos de trabajo especializados deben ubicar los tipos de índices ocultos que inconscientemente afectan negativamente esta buena formación humana.

Tener mucha atención y cuidado en la traducción adecuada y de calidad de estos cuentos de hadas no solo para mantener su indiscutible importancia y belleza, sino también para preservar donde se merecen a conocidos coleccionistas como Grimm, Andersen⁷ o Perrault.

¡Se debe tener un cariño especial por los cuentos que se proyectan o dramatizan, no solo en la adaptación sino también en los actores que la hacen y la interpretan, porque los efectos de la dramatización son muy cercanos a los de un buen narrador y ya se sabe que el cuento de hadas es una cara de la moneda; el otro narrador!

Los relatos de siglos pasados conservan la irreplicable necesidad de aquellos tiempos, cuando ella (*el relato*) era a la vez cartero y mensajero; en la actualidad, esta medida ha sido liquidada o disuelta, por lo que se

⁶ Tal como lo ha traducido Robert Elsie en *Historical Dictionary of Albania*, Second Edition, Scarecrow Press; 2ª edición 2010, pág. 255.

⁷ Andersen no solo fue un auténtico coleccionista de cuentos de hadas. Él también los creó, y ese tipo de cuentos de hadas se llaman cuentos de hadas literarios

necesita un juicio empírico y pragmático en su uso como medio de educación y sensibilización. La forma inicial de los cuentos de hadas se ha transformado y las semillas han caído en terreno más que fértil.

Leer y tratar de percibir los cuentos de hada antiguos bajo este tipo de análisis no sería agradable, porque la magia en la que se envuelven los cuentos es legal. Si tratáramos de ignorarlo, ¡tal vez quizás, no nos sentiríamos bien! Sin embargo, la crítica pedagógica debe estar atenta y cuidadosa en la forma, cantidad y calidad de los cuentos de hadas con el propósito de divulgar la literatura con fines estéticos alusivos a la experiencia del lector.

3. Referencias bibliográficas

- Andersen, H. C. (1917). *Hans Andersen's Fairy Tales, Second Series*, Editor: J. H. Stickney. Boston, New York, Chicago, London: Ginn and Company.
- Bettelheim, B. (1976). *The uses of Enchantments, The meaning, and Importance of Fairy Tales* Vintage Books. New York: Vintage.
- Bredsdorff, E. (1989) *Hans Christian Andersen, biography*. Paris: Presses de la Renaissance.
- Dema, A. (2018). *Traces of ethnological thought in the field of fairy tales*, Luis Print. Durres.
- Grimm, J., & Wilhelm, G. (1886). *Household Stories by the Brothers Grimm*, Translator Lucy Crane. Publisher: Dover Publications, New York (Macmillan & Co, London) Published: first 1963.
- Grimm, J., & Wilhelm, G. (1922). *Grimm's Fairy Stories*, Translator: Unknown. New York: Publisher: Cupples and Leon Company.
- Grimm, J., & Wilhelm, G. (1884). *Household Tales*, Translator. Margaret Hunt Publisher: London: George Bell.
- Kurti, P. D. (1942). *National Folk Tales Collected from the Mouth of the People, Blê I, Second Edition*, A. Gjergj Fishta, Shkoder, Introduction.
- Kurti, P. D. (2003). *Albanian Franciscan Province*. Franciscan Publications. Shkoder.
- Kuteli. Mitrush (2005). *Ancient Albanian stories by*, Publishing house, Mitrush Kuteli.
- Perrault, Ch. (1901). *The Tales of mother Goose*, Translator. Boston, New York, Chicago: Charles Welsh Publisher: D.C. Heath & Co.
- Vaganova, O., Ilyashenko, L., Smirnova, Z., Bystrova, N., & Kaznacheeva, S. (2019). *Students' creative abilities development in higher educational institution*. Amazonia Investiga, 8(22), 701-710. Retrieved from <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/822>